

OTRAS MANERAS EN LAS QUE USTED PUEDE PROTEGER EL AGUA SUBTERRÁNEA

- Evite verter o almacenar sustancias químicas cerca del pozo.
- Verifique la existencia de potenciales fuentes de contaminación tales como fertilizantes, sistemas sépticos, tanques de almacenamiento subterráneos o productos de petróleo, etc.
- No deseche sustancias químicas peligrosas en su sistema séptico, y procure vaciarlo mediante bombeo cada 3 a 5 años.
- Asegúrese de que las aguas de las inundaciones no se sumerjan en la boca del pozo. Si ocurre una inundación alrededor del pozo, realice pruebas de contaminación por bacterias.

RECURSOS ADICIONALES

Indiana State Department of Health
www.in.gov/isdh/26973.htm

IN Department of Natural Resources
www.in.gov/dnr/water/2457.htm

US Environmental Protection Agency
www.epa.gov/privatewells

National Ground Water Association
www.ngwa.org

Private Well Class
privatewellclass.org/



**MARION COUNTY
PUBLIC
HEALTH
DEPARTMENT**

Prevent. Promote. Protect.

**WATER QUALITY &
HAZARDOUS MATERIALS MANAGEMENT**
3901 Meadows Dr.
Indianapolis, IN 46205

317-221-2147
<http://marionhealth.org/private-well-program>

POZO PRIVADO PRUEBA DEL AGUA

*Prueba gratis del agua potable para
los residentes del Condado de Marion*



**MARION COUNTY
PUBLIC
HEALTH
DEPARTMENT**

Prevent. Promote. Protect.



¿POR QUÉ REALIZAR LAS PRUEBAS?

El agua de pozo no está regulada, y muchos de los contaminantes carecen de color y olor. ¡La única manera de conocer si el agua es segura es realizar las pruebas! Como propietario privado, USTED es responsable de la calidad de su agua potable.

CONTAMINANTES COMUNES EN EL CONDADO DE MARION

- La bacteria coliforme es muy común, alrededor de 40% de las pruebas de muestras de pozos han resultado positivas para esta bacteria.
- El arsénico se produce naturalmente, y proviene del esquisto en el lecho de roca; alrededor de 18% de los ejemplos resultan elevados, o tienen niveles inseguros de arsénico.
- Los nitratos pueden provenir de los fertilizantes, las aguas residuales o la erosión de depósitos naturales. Ellos pueden causar serios problemas de salud en las mujeres embarazadas y los infantes, tal como el síndrome del bebé azul.

¿CUÁNDO REALIZAR LAS PRUEBAS?

- Anualmente para bacteria y aniones.
- Cada 3 a 5 años para metales pesados.
- Si nota un cambio en el sabor, color u olor.
- Si algún miembro en el hogar enferma de manera repentina o inexplicable.
- Cuando ocurre inundación cerca del pozo.
- Si hay en el hogar mujeres embarazadas/lactantes o niños.

¿CÓMO REALIZAR LAS PRUEBAS?

1. Llame al Departamento de Salud Pública del Condado de Marion (Marion County Public Health Department, MCPHD) al 317-221-2147 para solicitar que personal de dicho Departamento realice pruebas a su pozo sin costo alguno.
2. Compre botellas de Laboratorio del MCPHD, en el 3838 N Rural St., a \$10 por botella. (Por ejemplo, las pruebas para bacterias, aniones y metales tienen un costo total de \$30). Llame al 317-221-4671 para los detalles.

- 0 -

MCPHD REALIZA PRUEBAS DE:

- Bacterias (Escherichia coli y Coliforme total)
- Aniones (Nitrato, Nitrito, Cloruro, Fluoruro, Sulfato, Fosfato)
- Metales pesados (Arsénico, Plomo, Mercurio, Cadmio, Cromo, Hierro, Manganeso, Cobre, Dureza, et al)
- COV (Compuestos orgánicos volátiles, incluyendo productos de petróleo y sustancias químicas industriales)

Nota: Esto solo se puede tomar como muestra por parte del personal del MCPHD.

¿QUÉ SUCEDE SI MI AGUA ES INSEGURA PARA BEBER?

El MCPHD enviará un reporte final que muestre los niveles en su agua potable comparada con cualesquiera normas de salud.

No es política del MCPHD 'condenar' pozos o requerir instalación de sistemas de tratamiento a hogares ocupados por el propietario, pero por el contrario ofrece recomendaciones de tratamiento.

Por ejemplo, si las bacterias están presentes, el MCPHD puede proporcionar instrucciones paso a paso de cómo desinfectar su pozo, y luego ofrecer volver a realizar la prueba.

MANTENIMIENTO DEL POZO

- Inspeccione visualmente durante el año la boca del pozo, incluyendo la cubierta del pozo, tapa del pozo y el conducto de electricidad.
- Verifique que la tapa del pozo está intacta y asegurada a la boca del pozo.
- Mantenga los sistemas de tratamiento de agua de acuerdo a las recomendaciones del fabricante, incluyendo los cambios de cualesquiera filtros o membranas según se requiera.

